

Condizioni generali di directflyer.ch (vers. febbraio 2025)

1. Ambito di applicazione

Le presenti Condizioni generali di Directflyer.ch (di seguito CG) regolano il rapporto commerciale tra i/le clienti e Direct Mail Company AG (Reinachstrasse 131, 4053 Basilea, Svizzera; di seguito denominata DMC) relativamente all'utilizzo dell'offerta online Directflyer.ch.

Le CG, unitamente alle relative brochure «Dati dei media» e «Direttive tecniche» (www.dm-company.ch/downloads) nella versione più aggiornata, costituiscono parte integrante delle prestazioni di DMC per la distribuzione di messaggi pubblicitari non mirati (di seguito «direct»).

Tutte le designazioni personali valgono equamente per soggetti di sesso femminile e maschile nonché per gruppi di persone. Con l'assegnazione del mandato, il/la cliente dichiara di accettare le presenti CG.

Per i servizi logistici valgono particolarmente le condizioni generali specifiche di SPEDLOGSWISS (<https://spedlogswiss.com/itCH/associazione/cg-spedlogswiss>).

2. Offerta di servizi

L'offerta di servizi Directflyer.ch comprende il caricamento, la stampa e l'invio di direct che vengono recapitati nelle cassette delle lettere e di deposito di immobili abitati tutto l'anno in un'area di distribuzione selezionata in Svizzera e nel Principato del Liechtenstein, tuttavia esclusivamente nelle cassette delle lettere e negli scomparti di deposito senza adesivo «Stop – nessuna pubblicità» o diciture simili. I direct vengono allegati a Consumo. DMC si riserva di subappaltare a soggetti terzi la fornitura del servizio.

3. Oggetto delle prestazioni

3.1 Ordinazione

Il/la cliente mette tempestivamente a disposizione di DMC i dati necessari per svolgere il mandato. In questo ambito rispetta le singole direttive applicabili per il formato (soprattutto dimensioni e layout del materiale inviato) indicate sul sito di Directflyer (www.directflyer.ch), oltre ai motivi di esclusione secondo il punto 7 riportato di seguito. Inoltre il cliente si assume la responsabilità di fare sì che i contenuti del materiale stampato non siano contrari alla legge o immorali. Nella registrazione del mandato devono essere fornite indicazioni realistiche. Il materiale da inviare ordinato viene realizzato da una tipografia designata da DMC su mandato del/della cliente e secondo le relative specifiche. Per questo motivo è esplicitamente escluso il diritto di ritrattazione.

Nel caso in cui DMC non sia in grado di svolgere l'ordinazione, farà il possibile per comunicarlo al/la cliente per telefono, e-mail o lettera. DMC non ha alcun obbligo di accettare e svolgere ordinazioni non conformi alle direttive contrattuali, in particolar modo conformemente al punto 7 (Motivi di esclusione).

DMC conserva i dati personali trasmessi per un anno, tenendoli a disposizione per eventuali nuovi mandati. Successivamente, questi verranno eliminati senza ulteriori comunicazioni al/la cliente.

4. Prestazioni di recapito

DMC assicura una qualità di recapito elevata, ma non può garantire una consegna senza lacune. Non sussiste alcun obbligo di notifica al destinatario ai sensi dell'articolo 450 CO.

5. Orario di recapito

Il recapito dei direct avviene nell'ambito della rispettiva offerta di servizi (scadenze) secondo i dati dei media di DMC. Ciò presuppone che l'ordine sia conferito per tempo e il materiale venga consegnato puntualmente. Una consegna ritardata comporta che il recapito avverrà, previo accordo, alla prima scadenza possibile. Restano in tutti i casi riservati picchi di lavoro straordinari nelle attività di recapito, perturbazioni dell'esercizio ed eventi di forza maggiore.

DMC si impegna a recapitare il materiale stampato nelle fasce di distribuzione indicate nella conferma d'ordine. Tuttavia, non è possibile garantire una data di recapito vincolante, motivo per cui si declina ogni responsabilità in merito.

Qualsiasi modifica necessita della forma scritta.

5.1 Distribuzione dei direct

DMC si riserva di subappaltare a soggetti terzi la fornitura del servizio.

6. Contenuto dei direct

Il/la cliente è unicamente responsabile per i contenuti e la forma dei mezzi pubblicitari. Dichiara di rispettare le disposizioni di legge e i codici di buona pratica pertinenti e al riguardo è responsabile nei confronti di DMC. Il/la cliente si impegna a non ritenere in alcun modo responsabile DMC e un suo organo o collaboratore da qualsivoglia richiesta di risarcimento, pretesa di terzi, eventuale multa e spesa procedurale in relazione a una campagna pubblicitaria da egli commissionata. Lo stesso vale per costi, pene e spese, inclusi i costi per la difesa da pretese e altre spese di rappresentanza legale, di perizia e giudiziarie, inclusa la tutela del diritto nei procedimenti penali fondati su o derivanti da tali pretese avanzate da terzi o da procedimenti delle autorità.

7. Motivi di esclusione

DMC si riserva di rifiutare di elaborare e distribuire materiale con contenuti pornografici o altrimenti sconvolgenti, oppure di carattere offensivo o diffamatorio o che violi in qualsiasi altro modo la legge in vigore o gli interessi di DMC stessa.

8. Obbligo di accertamento

È responsabilità del cliente assicurare il rispetto delle disposizioni legali e delle direttive di DMC. DMC non è tenuta a chiarire se le spedizioni che le vengono affidate violano il diritto vigente o se possono essere recapitate nel Principato del Liechtenstein. Il/la cliente è interamente responsabile nei confronti di DMC per qualsiasi danno causato dalla violazione dei propri obblighi di chiarimento. DMC potrà comunicare il mittente a terzi.

9. Diritto di rifiuto

DMC è autorizzata a rifiutare gli incarichi senza addurre motivazioni. I costi legati al rifiuto sono a carico del/della cliente.

10. Prestazioni dei/delle clienti

10.1 Pagamento

Il/la cliente ha la responsabilità di pagare entro i termini previsti per le prestazioni delle quali ha fruito.

10.2 Password e simili

Il/la cliente ha l'obbligo di mantenere al sicuro password, codici identificativi, dati di login ecc. e di non renderli noti a nessuno.

11. Tariffe e modalità di pagamento

11.1 Tariffe

Sono determinanti le tariffe pubblicate su (www.directflyer.ch), incluso l'importo aggiornato ivi riportato dell'imposta sul valore aggiunto svizzera per la stampa e l'invio a livello nazionale.

11.2 Fatturazione

In caso di pagamenti non effettuati viene addebitato al/la cliente un canone di CHF 20 per ciascun ammontamento, oltre ad altri costi legati alla riscossione. Se il/la cliente è in ritardo con i pagamenti si applica un interesse di mora del 5% annuo. Se i solleciti rimangono infruttuosi, DMC si riserva il diritto di cedere gli importi delle fatture non pagate a una società di recupero crediti.

12. Luogo di spedizione / consegna

Il/Le clienti devono preparare i direct conformemente alle indicazioni riportate nei «Requisiti tecnici» (www.dm-company.ch/downloads) e consegnarli per tempo a DMC affinché questa si occupi della relativa distribuzione. Se non diversamente concordato, valgono i dati di consegna indicati nelle conferme d'ordine.

Qualora i direct consegnati differiscano dalle indicazioni riportate nella conferma del mandato, DMC si riserva il diritto di modificare il prezzo o di rifiutare lo svolgimento del mandato. Eventuali resi o lo smaltimento sono a carico del cliente.

13. Recesso dal contratto per i direct

In caso di recesso dal contratto da parte del/della cliente dopo il termine di consegna del materiale conformemente ai dati dei media (www.dm-company.ch/downloads), DMC è autorizzata a fatturare per intero le spese già sostenute.

Condizioni generali di directflyer.ch (vers. febbraio 2025)

14. Disponibilità e interruzioni

DMC si impegna per ottenere una disponibilità il più possibile elevata e ininterrotta dei propri servizi online e delle proprie funzioni. Tuttavia, la stessa non fornisce alcuna garanzia che i servizi siano ininterrotti, che avvengano in un determinato momento o in merito alla completezza, all'autenticità e all'integrità dei dati memorizzati nel proprio sistema o trasmessi via Internet. DMC si impegna a limitare al massimo la durata delle interruzioni dovute alla risoluzione di guasti, alla manutenzione, all'introduzione di nuove tecnologie ecc. e ad effettuarle il più possibile nei periodi di attività meno intensa.

15. Responsabilità

È esclusa, nei limiti consentiti dalla legge, qualsiasi responsabilità di DMC per danni causati da negligenza lieve o media.

Nella misura consentita dalla legge, DMC esclude qualsiasi sua responsabilità in particolare per danni diretti, indiretti o conseguenti, come un mancato guadagno.

DMC esclude ogni sua responsabilità per danni causati da personale ausiliario o da terzi da lei coinvolti (ad esempio subappaltatori, fornitori ecc.) per negligenza lieve o media. Nella misura consentita dalla legge, DMC esclude ogni sua responsabilità per danni derivanti da un utilizzo illecito o non conforme al contratto dei suoi servizi.

Sono fatte salve le pretese derivanti dalla responsabilità per danno da prodotti e per danni corporali.

Nella misura consentita dalla legge, DMC esclude ogni sua responsabilità per danni derivanti da cause di forza maggiore o da guasti dovuti, in particolare, a connessione Internet insufficiente, accessi illeciti agli impianti e alle reti di telecomunicazione, sovraccarico della rete, intasamento intenzionale degli accessi elettronici da parte di terzi o interruzioni.

16. Protezione dei dati

In caso di registrazione o trattamento di dati personali, DMC si attiene alla legislazione in vigore, in particolare al diritto sulla protezione dei dati e alla legge sulle poste. DMC protegge i dati dei clienti per mezzo di misure tecniche e organizzative adeguate e li tratta in maniera confidenziale.

DMC raccoglie, elabora e memorizza dati personali solo qualora questi siano necessari per fornire prestazioni, per la sicurezza di azienda e infrastruttura, per la fatturazione nonché per il rapporto con i clienti e la relativa cura, e in particolare per garantire la qualità dei servizi. Dal punto di vista dei dati personali di terzi forniti dal/la cliente (in special modo gli indirizzi dei destinatari), il/la cliente stesso/a è responsabile del rispetto di tutte le direttive in materia di protezione dei dati e in particolare del trasferimento di dati personali a terzi per fornire una prestazione conformemente al contratto.

La dichiarazione sulla protezione dei dati riportata su (www.dm-company.ch/it/protezione-dei-dati) fornisce informazioni approfondite sul trattamento dei dati da parte di DMC.

17. Ricorso a terzi

DMC può coinvolgere terzi nella fornitura dei servizi e mettere a disposizione dei terzi coinvolti i dati necessari a tal fine.

L'incaricato del mandato è soggetto agli stessi obblighi di DMC in materia di protezione dei dati e, fatte salve disposizioni di legge divergenti, non può trattare i dati per scopi propri, ma unicamente su mandato e secondo le istruzioni di DMC. DMC è tenuta a selezionare, istruire e controllare accuratamente i fornitori di servizi.

18. Modifica delle CG

DMC può modificare le CG e l'offerta di servizi o interrompere il servizio in qualsiasi momento. La nuova versione verrà pubblicata sul sito web di Directflyer.ch.

19. Clausola salvatoria

Qualora singole disposizioni delle presenti CG fossero nulle, incomplete o illegali o il loro adempimento diventasse impossibile, ciò non pregiudicherà l'efficacia delle restanti parti del contratto. In simili casi, le parti si impegnano a sostituire immediatamente la disposizione in questione con una disposizione ammissibile ed efficace, il cui contenuto si avvicini il più possibile all'intenzione originaria, a condizione che non vi si oppongano disposizioni a tutela dei consumatori.

20. Trasferimento dei diritti

Il trasferimento del contratto o di diritti o obblighi derivanti dal presente contratto richiede il consenso scritto di entrambe le parti. DMC può trasferire il presente contratto o diritti e obblighi da esso derivanti a un'altra società senza il consenso del/della cliente, a condizione che DMC controlli direttamente o indirettamente tale società.

Inoltre, DMC è autorizzata a trasferire o a cedere a terzi contratti o crediti da essi derivanti a fini di riscossione senza il consenso del/della cliente.

21. Diritto applicabile e foro competente

21.1 Il presente contratto è soggetto al diritto svizzero. Nella misura consentita dalla legge, è esclusa l'applicabilità della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di compravendita internazionale di merci (CISG, RS 0.221.211.1) e delle disposizioni sulle norme di conflitto della Legge federale sul diritto internazionale privato (LDIP, RS 291).

21.2 Il foro competente per qualsiasi controversia derivante o correlata al presente rapporto contrattuale è, fatta eccezione per altri fori obbligatori previsti dal diritto federale, quello della sede principale di DMC. Restano riservati i fori competenti imposti (anche parzialmente) (cfr. in particolare l'art. 32 e l'art. 35 CPC per i consumatori).

22. Modalità di pubblicazione legalmente valida

Le CG giuridicamente vincolanti in maniera esclusiva e costituenti il contratto vengono pubblicate in formato elettronico e sono consultabili su (www.dm-company.ch/downloads).

Nel singolo caso, su richiesta del cliente, DMC può fornire una versione cartacea delle CG. Il/la cliente prende atto che una versione cartacea delle CG rappresenta solo una riproduzione delle CG pubblicate in formato elettronico valide in quel determinato momento e fornisce un'informazione giuridicamente valida soltanto nella misura in cui corrisponde alla versione elettronica, l'unica giuridicamente vincolante. (cfr. 18 Modifica delle CG).

Direct Mail Company AG

Basilea, febbraio 2025

Direct Mail Company AG

Reinacherstrasse 131 – CH-4053 Basilea

T +41 58 341 61 00 – info@dm-company.ch www.dm-company.ch